

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Band: - (1944)
Heft: 3-4

Artikel: Paris... mode, couture et broderies de St-Gall
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-792664>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Paris... Mode, Couture



Robert Piguet. Robe en organdi blanc garnie d'entre-deux brodés de Saint-Gall.

Photo Saad, Paris.

et Broderies de St-Gall



Robert Piguet. Robe du soir en organdi blanc brodé dont tous les motifs sont soulignés de minuscules paillettes d'argent.

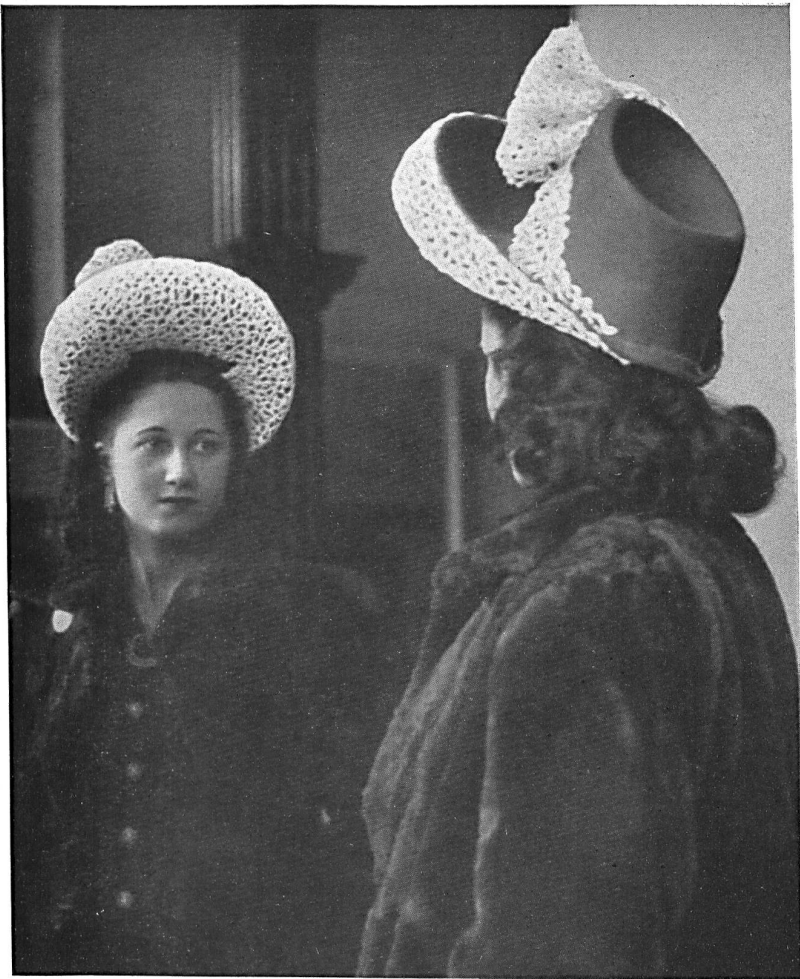
Photo Saad, Paris.



❶ *Modèle Georges, Paris.*
Photo Saad.



❷ *Modèle Jean Dessès, Paris.*
Photo Harcourt.



A. Naef & Cie, Flawil.

- ① Tissu brodé.
Embroidered fabric.
Tejido bordado.
- ② Garniture brodée.
Embroidered collar and cuffs.
Cuello y puños bordados.
- ③ Dentelle lourde brodée.
Heavy embroidered lace.
Encaje pesada bordada.
- ④ Dentelle fine.
Fine embroidered lace.
Encaje fina bordada.

③ *Modèle Gaby Mono, Paris.*



④ *Modèle Agnès Drecoll,
Paris.*
Photo Pottier.



Forster Willi & Cie, St-Gall.
Dentelles nouvelles.
Novel laces.
Nuevos encajes.

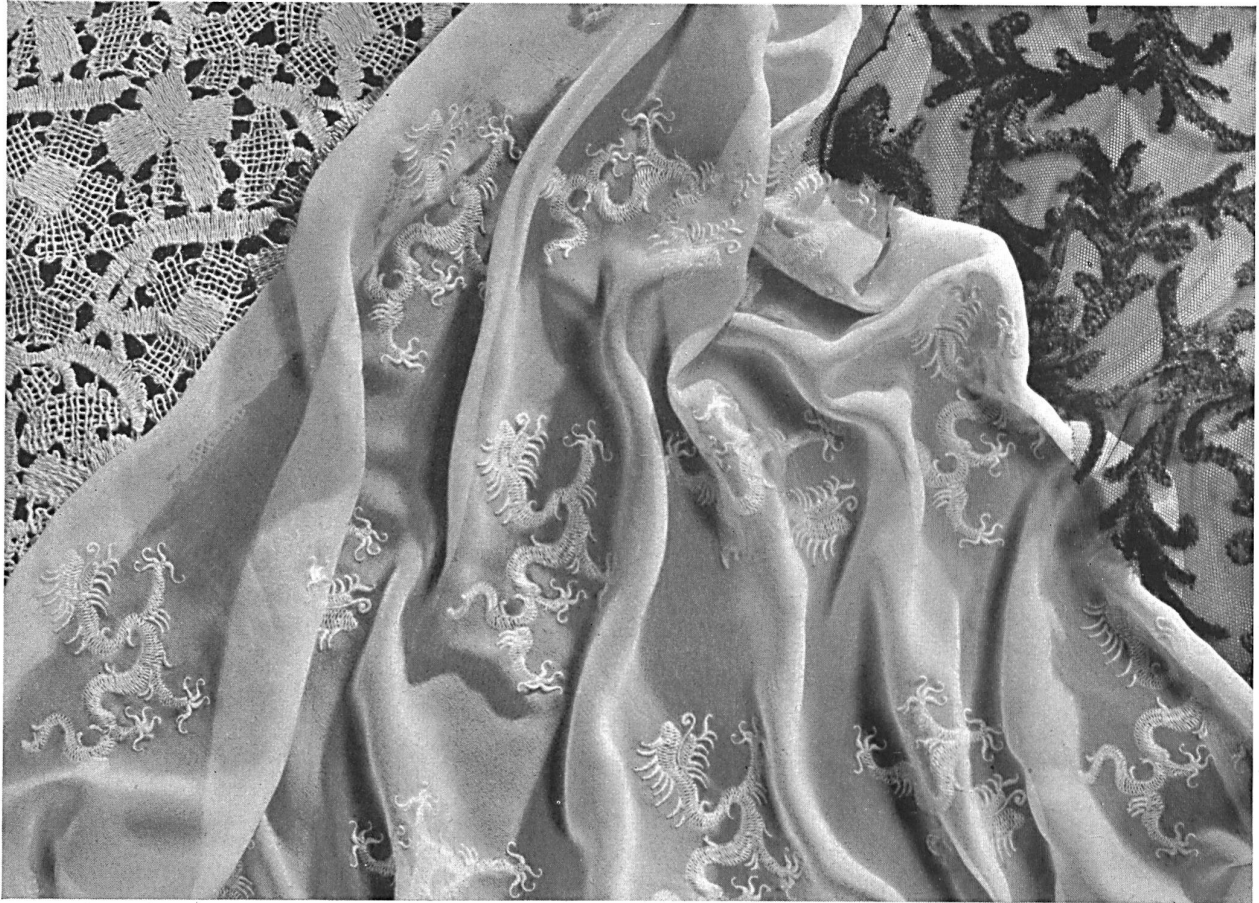


Bischoff & Muller S. A., St-Gall.

Dentelles, laizes, nouveautés, tissus brodés, garnitures, blouses brodées, etc.

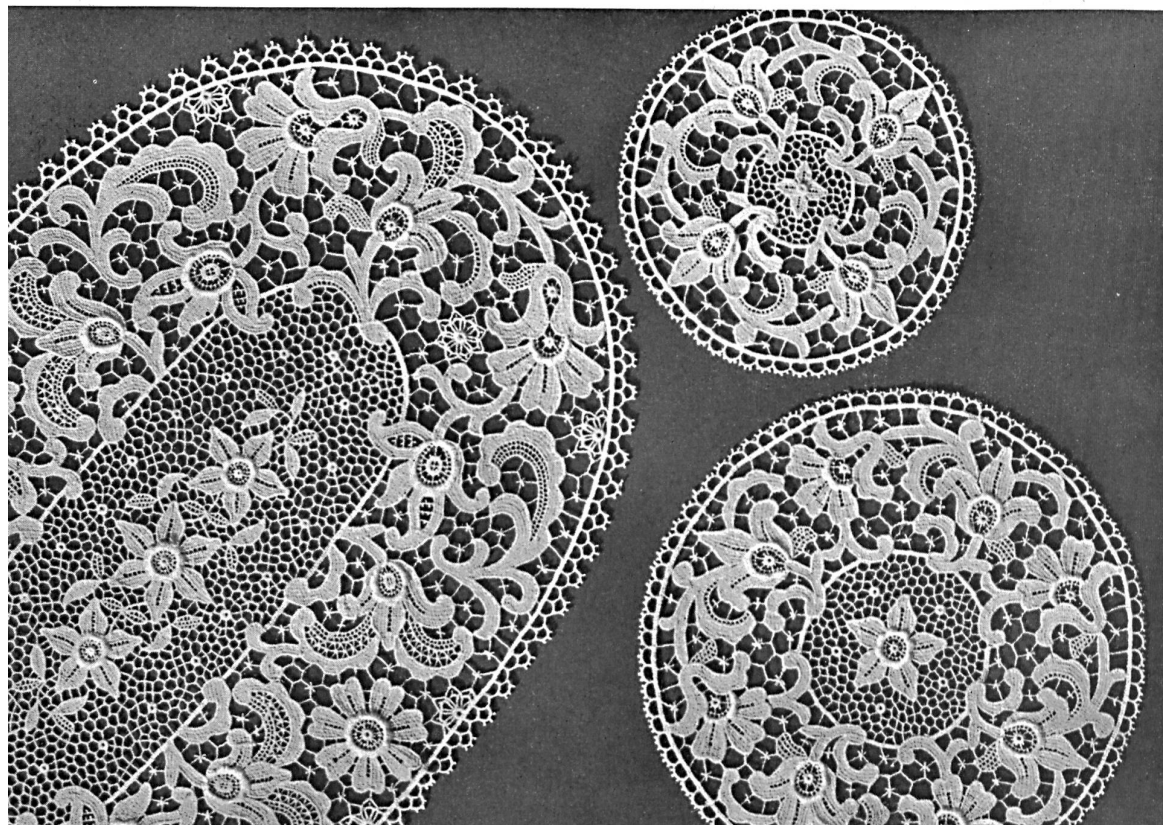
Laces, lace fabrics, novelties, embroidered fabrics, trimmings, embroidered blouses, etc.

Encajes, «laizes», novedades, telas bordadas, adornos, blusas bordadas, etc.



Walter Schrank & Cie, St-Gall.

Dragons chinois en broderie de « Florence ». Broderie chenille sur tulle. Dentelle guipure ficelle.
 A motif of Chinese dragons in Florentine embroidery. Chenille embroidery on tulle. A string guipure lace fabric.
 Dragones chinos en bordado de « Florencia ». Bordado de pasamano sobre tul. Encaje guipur a modo de bramante.
Photo Droz.



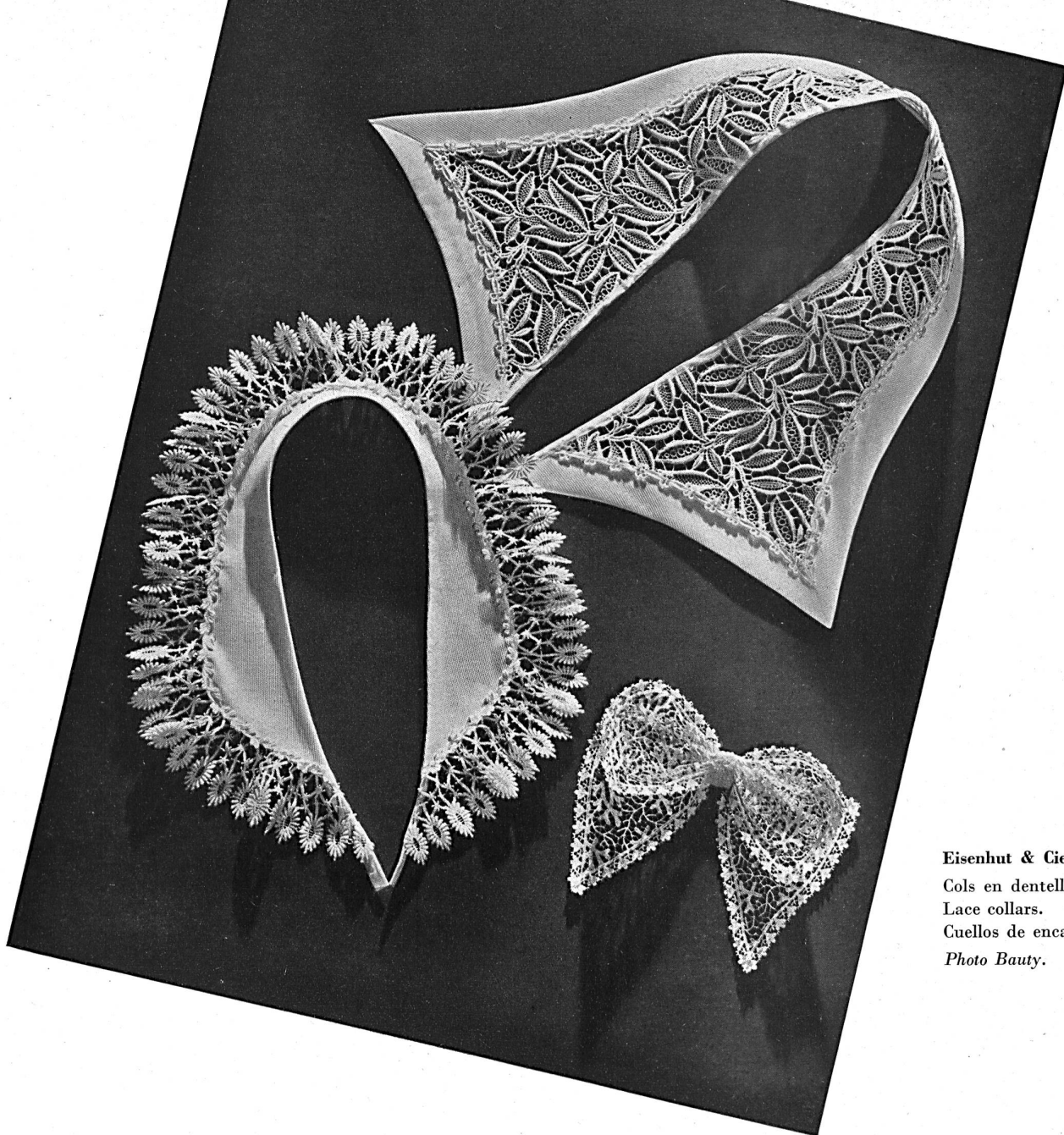
**E. Mettler-Muller S. A.,
Rorschach.**

Napperons de dentelle
 « Venise », ivoire.
 Venetian lace doilies, ivory-
 white.
 Mantelitos de encaje
 « Venise », color de marfil.
Photo Droz.



Jul. Michel & Cie, Zurich.
« Tulipes de Hollande »,
une nouveauté en tulle brodé.
« Dutch Tulips »,
a novelty embroidered net.
« Tulipanes de Holanda »,
una novedad en tul bordado.
Photo Bauty.





Eisenhut & Cie, Gais.
 Cols en dentelles.
 Lace collars.
 Cuellos de encaje.
 Photo Bauty.

Ed. Sturzenegger S. A.,
 St-Gall.

Mouchoirs blancs
 et de couleurs,
 brodés à la machine.

Mouchoirs brodés à la main
 et avec initiales, ourlets à
 la main.

Laizes brodées et bandes
 brodées.

White and
 coloured handkerchiefs,
 machine-embroidered.

Hand-embroidered and
 initialed handkerchiefs,
 hand-hemmed.

Embroidered dress fabrics
 and trimmings.

Pañuelos blancos y de color,
 bordados a máquina.

Pañuelos bordados a mano.
 Telas y tiras bordadas.

Photo Schnegg.





Reichenbach & Cie, St-Gall.
 Nouveautés en broderies et dentelles.
 Embroidery and lace novelties.
 Novedades en bordados y encajes.
Photo Guggenbuhl.

A droite : To the right : A la derecha :

Chr. Fischbacher Co., St-Gall.
 Les mouchoirs en fibranne «MATTERHORN-FISBELLA» sont d'un usage agréable et pratique par la douceur de leur toucher et leur résistance à la cuisson, tant en ce qui concerne le tissu que la couleur.
 «MATTERHORN-FISBELLA» staple fibre handkerchiefs are both practical and agreeable to use. They are soft in texture and laundry resistant as regards both fabric and colours.
 Los pañuelos de lana artificial «MATTERHORN-FISBELLA» son de uso agradable y práctico por lo suave del tejido y su resistencia a la colada, tanto en el color como en el tejido.
Photo Wolgensinger.



**Joseph Heeb S.A.,
Appenzell.**

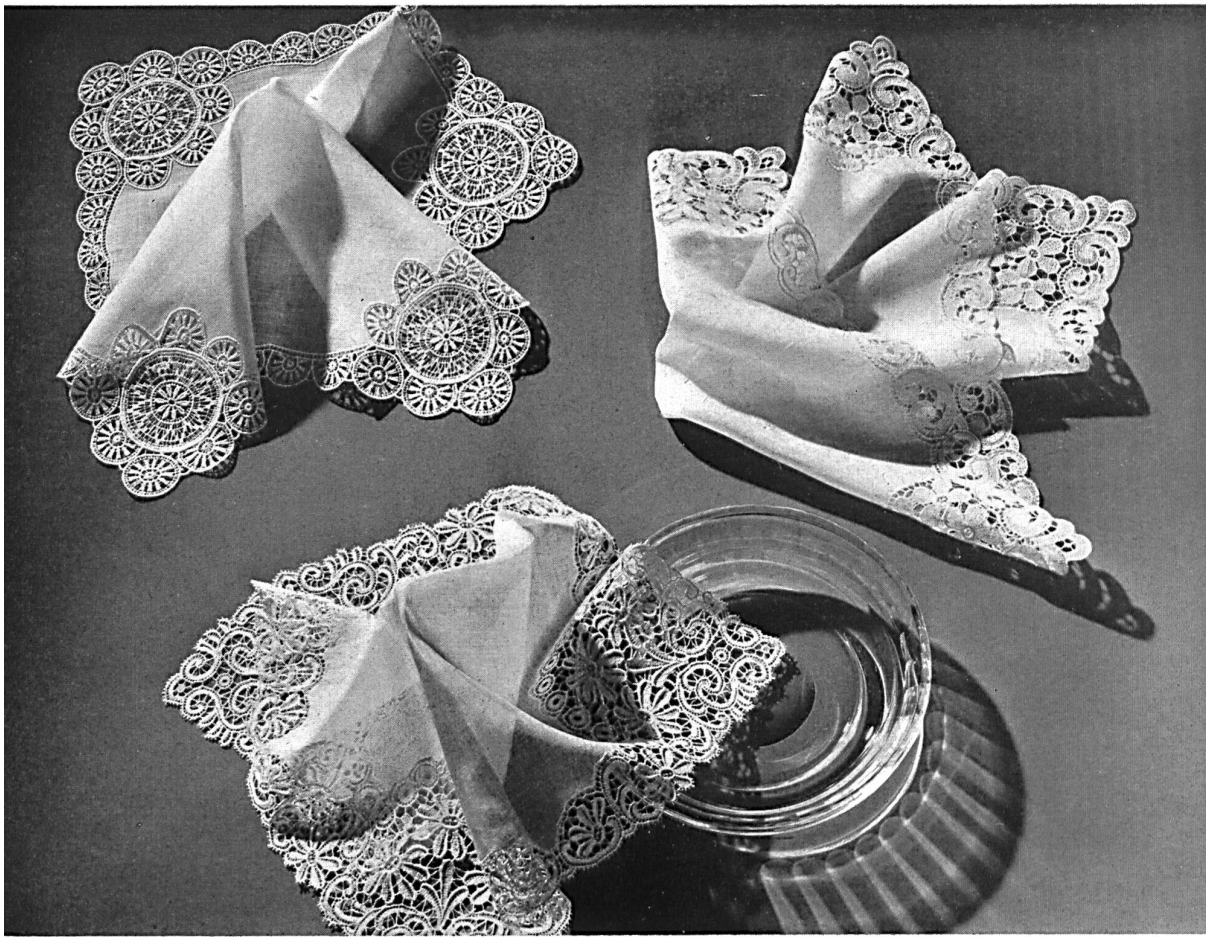
Mouchoirs blancs et de
couleurs, clipped cords,
imprimés, brodés.

White and coloured
handkerchiefs: clipped
cords, printed and em-
broidered.

Pañuelos blancos y de
color, « clipped cords »,
estampados, bordados.

Photo Bachmann.

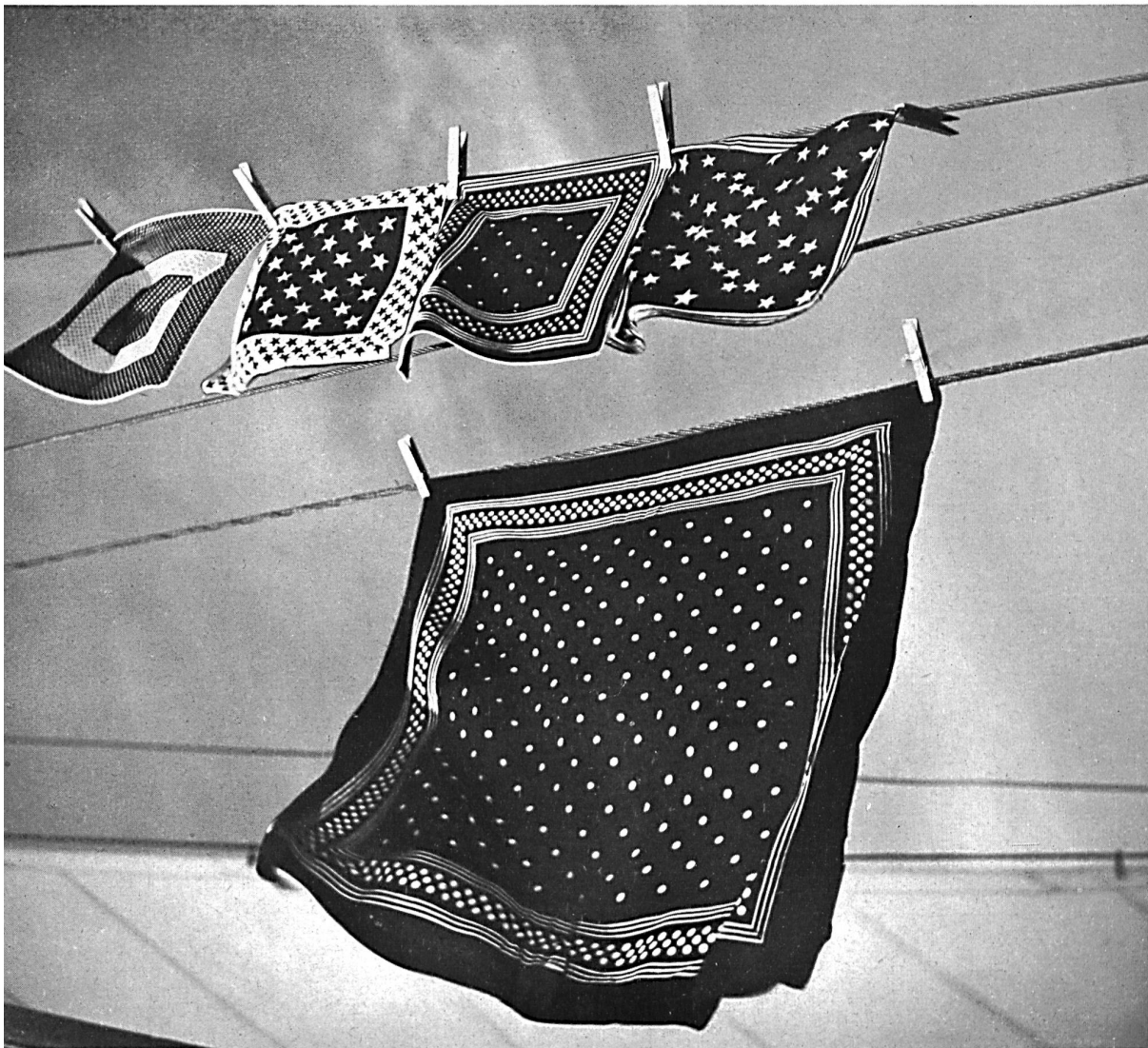




**Sailer & Schoensleben,
St-Gall.**

Mouchoirs de dentelle.
Lace handkerchiefs.
Pañuelos de encaje
guipur.

Photo Bauty.



**J. Kreier-Baenziger's
Erben, St-Gall.**

Mouchoirs mode et fichu
assorti, dernières créa-
tions.

A selection of the latest
novelties in handker-
chiefs with triangles to
match.

Pañuelos de moda y
pañoleta adecuada ; últi-
mas creaciones.